

Conseil d'établissement du 11 février 2013 **Lycée Français Victor Hugo de Francfort**

Etaient présents :

Monsieur TRIBOLET*, Consul Général
Monsieur MEYER, Proviseur
Madame AUBERT, Directrice des classes primaires
Madame THIRION, Directrice des Services Administratifs et Financier
Monsieur LECHEVALIER, Proviseur Adjoint
Madame LÉAUTÉ, Représentante enseignants du 1^{er} degré
Madame RANDON- BECKER, Représentante enseignants du 1^{er} degré
Madame NICOLAS, Représentante enseignants du 2nd degré
Monsieur ANDRE DE LA PORTE, Représentante enseignants du 2nd degré
Mme SATTER, Représentante des personnels non-enseignants
Madame APPEL, Déléguée de l'association UPEA
Monsieur DE LA FOUCHARDIERE, Délégué de l'association UPEA
Monsieur LAYCOCK, Délégué de l'association UPEA
Monsieur VORJAHNN*, Délégué élèves CVL
Mademoiselle RISPAL, Délégué des élèves
Monsieur MOREAU, Délégué des élèves
Monsieur OLLAGNIER*, Conseiller AFE
Monsieur LANGLET*, Conseiller AFE
Monsieur LOISEAU*, Conseiller AFE
Monsieur CHAPAT*, Conseiller AFE

* Membres siégeant à titre consultatifs

Secrétariat :

Madame Léauté et Madame Randon-Becker acceptent le secrétariat de séance.
La séance est ouverte à 17h05

1. Communiqués

1.1. Lecture d'un communiqué des représentants syndicaux du Snuipp et SNES

(Voir document attaché)

1.2. Péambule

Monsieur Meyer donne une lecture du courrier de Monsieur Pierre-Yves LE BORGN' député des français à l'Etranger. Monsieur Pierre-Yves LE BORGN' informe l'établissement qu'une dotation d'un montant de 20 000 € a été attribuée à l'établissement au titre de la réserve parlementaire. Cette dotation servira au projet d'informatisation des salles dans le cadre de la création d'un espace Numérique de Travail. Monsieur Meyer remercie Monsieur LE BORGN' et toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce projet.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



2. Adoption du procès-verbal du Conseil d'établissement du 10.12.2012

Le procès verbal est adopté, après que deux changements dans les Commissions aient été demandés par les enseignants du premier degré.

Commission ressources humaines : Madame Léauté remplace Madame Demerdache

Commission menus : Madame Kamlet représente les enseignants du premier degré

3. Calendriers scolaires

3.1. Modification du calendrier 2012-2013

- Monsieur Meyer porte à la connaissance des membres du CE, la demande des professeurs de rectification du calendrier de l'année en cours, modifié fin aout 2012, suite à une circulaire ministérielle.
- Monsieur Laycock, représentant des parents fait remarquer que ce calendrier a déjà fait l'objet de plusieurs modifications et que les parents n'acceptent pas de nouveaux changements. Il souligne que non seulement les familles ont déjà planifié leurs vacances et congés mais que d'autres organisations sont aussi impliquées, comme le CEFA et le P'tit Victor qui accueillent des enfants de l'établissement pendant les vacances scolaires.
- Monsieur le Proviseur donne la parole aux enseignants.

Monsieur André De La Porte rappelle que le calendrier 2012-2013 voté en septembre 2011 par les membres du CE a été modifié début 2012 par Madame L'Inspectrice en résidence à Berlin qui avait alors raccourci les vacances d'automne de 14 jours à 12 jours et arrêté l'année scolaire au 28 juin après les cours.

Pendant les congés d'été 2012, un courrier, émanant du service pédagogique de l'AEFE, faisait la proposition aux établissements scolaires à l'étranger d'allonger les vacances de Toussaint à deux semaines et de rattraper les deux jours supplémentaires de congés. Cette circulaire a bien été appliquée au Lycée Victor Hugo mais sans tenir compte du calendrier spécifique de notre établissement qui arrêtaient la fin des cours au 30 juin .

Les enseignants demandent donc que la fin des cours soit arrêtée au 2 juillet 2013 et non plus au 5 juillet 2013.

- Monsieur Meyer confirme qu'il n'a pas eu connaissance , à sa prise de poste, des spécificités du calendrier validé par l'Inspection en poste à Berlin et demande que la question soit portée au vote à bulletins secrets.

- a) fin des cours le 2 juillet
- b) fin des cours le 5 juillet

En raison d'une égalité des voix [7 pour a), 7 pour b)] la règle de la prépondérance de la voix du président du Conseil d'Etablissement s'applique.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



Monsieur Tribolet, Consul Général, intervient pour préciser de nouveau les faits. Il tient à rappeler que l'administration se doit d'appliquer une circulaire mais dans ce cas précis, il y a eu « erreur de l'administration » quant à la date supposée de la fin des cours. La requête des enseignants lui apparaît légitime. Monsieur Chapat s'exprime dans le même sens.

Au vu de ces interventions et discussions, Monsieur Meyer prend la décision d'arrêter la fin de l'année scolaire 2012/2013 au mardi 2 juillet après la classe.

3.2. Calendrier scolaire 2013-2014

(Voir document attaché)

La proposition de calendrier scolaire pour l'année 2013/2014, présentée par Monsieur le Proviseur, est acceptée à l'unanimité.

Les représentants de l'UPEA demandent à ce que le calendrier scolaire soit porté à leur connaissance le plus tôt possible dans l'année de façon à ce que les parents puissent s'organiser. Ils rappellent que nombre d'employés doivent notifier leurs demandes de congés dès janvier pour l'année civile. Ils ne comprennent pas que l'Établissement ne soit pas en mesure d'établir les calendriers 2 à 3 ans en avance comme il est de règle en Allemagne. Monsieur Le Consul insiste pour que cette demande soit transmise au Service Culturel.

Il est nécessaire de rappeler que c'est l'AEFE qui fixe les règles, diffuse les circulaires et donne le rythme des congés scolaires et non pas l'établissement.

4. Comptes financiers 2012

(voir document attaché)

Le compte financier de l'établissement n'est qu'une partie du compte financier de l'AEFE qui est voté à Paris au printemps, avec l'ensemble des établissements en gestion directe.

Le Lycée Victor Hugo a accueilli en moyenne 979 élèves durant la période de janvier à juin 2012 et 983 étaient inscrits à la rentrée de septembre 2012, selon la répartition suivante :

Enseignement Primaire :	Enseignement secondaire :
-162 élèves en maternelle	-285 élèves au collège
-408 en élémentaire	-128 au lycée

Les recettes du budget de fonctionnement se sont élevées au total à 5 746 221,29 Euros, les dépenses de fonctionnement à 4 942,51 Euros. Pour 2012, le résultat d'exercice d'un montant de 803 353,62 Euros.

Le Fonds de roulement était au 31 décembre 2011 de 1 706 059,09€ et s'établit au 31 décembre 2012 à 2 043 750,80€.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



4.1. Recettes

Recettes du service général

Les frais de scolarité ont été augmentés de 2% à la rentrée de septembre 2012 et s'élevaient respectivement à 3 560 euros pour la maternelle, 3 480 euros pour l'élémentaire, 4 250 euros pour le collège et 4400 €uros pour le lycée. La baisse enregistrée sur les frais de scolarité s'explique par des effectifs moins importants par rapport aux prévisions attendues pour la période de janvier à juin 2012 (moyenne 979 élèves, alors que le budget 2012 prévoyait un effectif pour cette même période à 989) et pour la période de septembre à décembre 2012 (moyenne 988 élèves, prévision attendue : 1 031 élèves).

Les subventions

La subvention de l'AEFE pour les bourses est versée en fonction de la décision de la commission nationale des bourses et s'établit cette année à 466 448,82 €uros (en 2011, la subvention de l'AEFE pour les bourses s'élevait à 458 146,88 euros). Sur l'année scolaire 2011/2012, 125 élèves étaient boursiers, en 2010/2011, ils étaient au nombre de 123. Les décharges syndicales (deux demi-décharges dans le Primaire) font l'objet de l'attribution d'une subvention par l'AEFE à hauteur de 2 152,02 €uros.

Subventions Collectivités Publiques organismes internationaux

La subvention du Land de Hesse pour les classes de maternelle et d'élémentaire, reconnues comme Ersatzschule, est calculée en fonction du nombre d'élèves inscrits dans ces classes.

A cette part variable s'ajoute 100 956,84 euros par année complète que l'établissement recevra jusqu'en 2017, qui correspond aux trois premières années de mises en places de l'Ersatzschule, durant lesquelles l'établissement n'a rien reçu du Land de Hesse. Pour l'exercice 2012, l'effectif retenu par les autorités du Land est de 369 élèves

Il est à noter les deux subventions versées par la ville de Francfort/Main, la première qui s'élève à 13 039 euros pour le fonctionnement de l'établissement et la seconde de 81 300 €uros qui correspond au versement annuel de 1 200 €uros (maximum) pour les enfants scolarisés en grande section de maternelle. Cette subvention de la ville de Francfort/Main, payée à l'établissement, est ensuite entièrement reversée aux familles qui en ont fait la demande.

Autres recettes

Au compte 7083 sont comptabilisées les recettes relatives à l'occupation du gymnase par des associations sportives, le prêt de nos locaux à l'association offrant des ateliers après les cours aux élèves de l'école primaire et la participation de la société de restauration Sodexo aux charges communes. Les recettes sur ce chapitre sont en légère hausse cette année en raison d'une occupation plus importante des locaux par les clubs sportifs (montant annuel de 15 410 euros) et d'une légère augmentation du reversement de la Sodexo aux charges générales.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



4.2. Dépenses

Les dépenses du service général augmentent de 104%, soit 200 000 €uros passant de 4 713 507,09 euros en 2011 à 4 942 828,51 euros en 2012

Dépenses pédagogiques

Les crédits d'enseignement s'élevaient pour cette année à 71 709,59 €uros, en 2011, elles s'établissaient à 56 765,35 €uros. En effet, quelques dépenses ont été prises en charge directement sur le budget de l'établissement, à titre d'exemple les fichiers pédagogiques pour le primaire, quelques sorties culturelles de proximité. Les dépenses liées à l'achat de manuels scolaires (21 780,09 €uros) sont en hausse suite à une montée plus importante des effectifs du primaire au collège et au changement de programmes. Les dépenses de transport d'élèves (chapitre 624) restent stables et s'élevaient pour cette année à 25 927,90 €uros, nos élèves de primaire doivent être, en effet, emmenés à la piscine ou dans un gymnase extérieur, en raison de l'exiguïté de nos installations sportives.

Dépenses d'entretien.

Le nouveau bâtiment construit pour le primaire étant en fonction ajoutant ainsi 8 salles de classe, des bureaux et une grande salle de réunion, les charges de viabilisation et, notamment celles liées au gaz, ont ainsi augmenté passant de 44 378,62 euros en 2011 à 71 638,99 €uros.

Les charges d'électricité ont légèrement diminué et se sont stabilisées autour de 63 908,58 €uros.

L'établissement finance l'hébergement du site internet pour un montant de 82,80 euros, montant qui sera en augmentation sur le budget 2013 (avec la mise en place de its learning).

Toutes les charges liées à la maintenance des bâtiments s'élevaient à 72 241,18 €uros. Suite à la construction du nouveau bâtiment, le lycée a mis en place une gestion technique centralisée (GTC) pour le contrôle à distance du chauffage, de l'électricité et de la ventilation. Le surcoût de la maintenance de cette installation ne sera effectif qu'à partir de 2013.

Dépenses de personnels

L'établissement compte 3 expatriés (Proviseur, Directrice des classes du primaire, DSAF), 36 postes de résidents (15 au primaire, 21 au secondaire), 46 recrutés locaux enseignants pour 36,58 ETP et 53 recrutés locaux non-enseignants pour 25,14 ETP.

La masse salariale y compris la rémunération des résidents représente environ 65% du budget. Les cotisations sociales patronales représentent un peu moins de 21% de la masse salariale des recrutés locaux.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



Service spécial Projets d'établissement

Plusieurs projets d'établissement ont pu ainsi être financés cette année : les projets de comédie musicale

« Starmania », du « monde renversé » (lettres/arts plastiques : projet de poésie avec transposition en arts plastiques). Ce chapitre est équilibré en recettes et en dépenses.

Service spécial « Sorties et voyages »

Le budget du chapitre N6 est en nette augmentation cette année, 189 889, 62 €uros contre 139 541,99 €uros en 2011. Il est à noter la prise en charge plus importante sur le budget de l'établissement des sorties et voyages.

Investissement

Cette année, le lycée a dépensé un total de 527 792,88 €uros en investissement, 515 792,88 €uros sur fonds de roulement et 12 000 €uros au titre de la subvention octroyée par le Sénat (réserve parlementaire). Cette subvention a permis d'envisager sereinement les travaux de sonorisation et d'équipement des salles de musique et de conférence (tables de mixage, enceintes pré-amplifiées, micros, divers matériels de sonorisation...).

La somme de 460 673,53 €uros représente les travaux en cours :

- Bâtiment extension pour un montant de 281 005,31 € (nous attendons encore la facture définitive) ;
- Aménagement divers (salle des professeurs, administration, garage à vélos, cour du collège) pour 130 549,05 €uros. Ces travaux ne sont pas achevés.
- Deuxième phase des travaux concernant le bac à graisse pour 35 055,31 €uros ;
- Rénovation du local de plonge à la restauration scolaire pour un montant de 14 063,86 €uros.

En terme d'équipements, divers matériels ont été acquis : logiciels, matériels informatiques pour la salle des professeurs et l'administration, 2 nouveaux serveurs, des armoires de brassage (montant total de l'opération : 20 998,73 €uros).

Le lycée a également investi dans la rénovation du câblage informatique : une première phase avait été financée sur le budget 2011, la seconde phase a été réalisée cette année pour un montant de 11 204,23 €uros (câblage pour le lycée, l'administration et quelques salles du primaire).

Les travaux en salle des professeurs a amené le renouvellement du mobilier (tables de travail, chaises, tables informatiques, armoires, cuisine équipée...).

Monsieur Meyer remercie Madame Thirion pour son travail remarquable. Il tient à souligner qu'elle a présenté un bilan sur un exercice financier conduit par son prédécesseur.

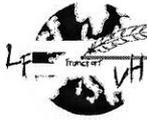
AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



5. Parking

L'établissement attend le protocole de l'audience du Tribunal qui a eu lieu le 04/02/2013. Seules les parties adverses et l'expert y étaient présents. Il n'y a pas eu de jugement rendu lors de cette audience. La conception du parking, dont l'usage a été mal évalué, est remise en cause. La solvabilité de la partie adverse peut aussi intervenir dans l'issue de cette affaire.

6. Concours de discours 07/06/2013

Le concours de discours, pour la zone Europe centrale, est organisé pour 2012/2013 et 2013/2014 par notre établissement. Francfort prend ainsi le relais de Munich, en charge de l'organisation les 2 années précédentes. Il concerne les élèves des classes de CM2, 6^{ème} et seconde. Une vingtaine d'élèves venant de l'extérieur sera accueillie dans notre établissement qui lance un appel aux familles pour les héberger la nuit du 6 au 7 juin 2013.

7. Procédure de gestion salariale

Cette commission composée de professeurs, d'agents et de l'administration se rencontre à peu près 1 fois tous les 15 jours pour aboutir à terme à la refonte des contrats de travail des personnels en contrats locaux. Ils seront établis à partir d'une base réglementaire fixe se référant aux réglementations conjointes de l'AEFE et de la législation allemande. Les éléments évolutifs feront l'objet d'avenants.

Actuellement, 2 grilles de salaires évolutives sont prévues, une pour les personnels enseignants et une seconde pour les agents. Ces grilles permettront des entrées à différents niveaux.

A l'issue de la procédure, les contrats seront traduits en allemand et soumis à un juriste allemand pour validation.

Une rencontre avec les représentants des personnels se tiendra à Berlin le 22 mars 2013.

8. Présentation de l'organigramme fonctionnel de l'établissement.

(Voir document attaché)

Monsieur le Proviseur présente le nouvel organigramme de notre établissement.

Monsieur Lechevalier est nommé Proviseur adjoint ; Monsieur Lopes lui succède en tant que Conseiller Principal d'éducation.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



9. Questions diverses

9.1. Questions des élèves.

A- Les passages pour la cantine ne sont toujours pas satisfaisants pour tous. Certains jours, il y a priorité pour certaines classes qui choisissent de venir 10 à 15 minutes après la sonnerie. Ils peuvent passer directement dans le self, alors que ceux qui ont attendu depuis la sonnerie ne le peuvent pas. Il faudrait demander aux classes "prioritaires" de venir dès la sonnerie -sous peine de devoir attendre ensuite-ou trouver un moyen pour faire passer les élèves qui attendent, et qui ont besoin de leur temps de pause afin de faire quelque chose d'autre. Pourrait-il y avoir une amélioration de ce côté-là ?

Réponse :

Votre demande a été prise en compte. J'ai chargé Madame Ramos, assistante du CPE, d'informer les élèves concernés et de me faire un bilan du résultat.

9.2. Question des enseignants (1er degré)

B--Lors du Conseil d'Établissement du mois d'octobre nous avons soulevé la question de la couverture juridique des personnels, qu'ils soient employés en contrat local ou en contrat de résident, ainsi que celle des parents ou autres accompagnateurs des classes de découverte.

Avez-vous reçu une réponse des services juridiques de l'AEFE ?

Réponse :

M. Le Chef du Service Juridique de l'AEFE a confirmé que la responsabilité personnelle de chaque personne : professeur, parent accompagnateur, Directeur et Proviseur est engagée.

Professeurs résidents

Les fonctionnaires bénéficient d'une protection juridique organisée par la collectivité publique dont ils dépendent. (Article 11 de la loi n°83-634 du 13 juillet 1983 modifiée portant droits et obligations des fonctionnaires).

Personnel de l'établissement en recrutement local

Le personnel de l'établissement est couvert par une assurance "responsabilité civile

En conclusion : la couverture juridique, dans le cas d'une action à l'encontre du personnel ou des parents accompagnateurs relève de l'initiative personnelle. Il est fortement conseillé à chacun de s'assurer à titre privé.

C- Du fait de son congé de longue maladie de l'un de nos collègues le poste de résident est publié « susceptible d'être vacant »

L'Établissement interviendra-t-il pour qu'elle puisse récupérer son poste à la rentrée prochaine ?

Réponse :

Oui, dans la mesure du possible. (Réglementation AEFE)

-Sinon, qu'advient-il de ce poste ?

Réponse :

Il sera pourvu par un ayant-droit pour une année.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



Nous tenons à rappeler que trois de nos collègues titulaires sont en attente de résidentialisation depuis plusieurs années.

*D-En hiver, la Gontardstrasse, seule route d'accès à l'Établissement en voiture, n'est ni dégagée ni salée, mettant en danger tant les automobilistes que les vélos et les piétons.
Pouvez-vous intervenir auprès des services de la ville de Francfort pour que le nécessaire soit fait ?*

Réponse :

Je suis personnellement intervenu le 5 février 2013 auprès de M. Wernet, Ortsvorsteher de la Stadt Frankfurt / Main.

9.3. Questions des parents.

E -Quelles vont être les mesures appliquées afin de pallier la pénurie d'enseignants "Allemand" et de ne plus être confrontés à la situation de septembre dernier?

Réponse :

Dans leur contrat de travail, les enseignants en recrutement local ont un temps réglementaire pour déposer leur démission. A ce jour, nous n'avons donc pas connaissance des projets de nos enseignants.

Pour cette année, tous nos postes d'allemands sont pourvus. La création d'un poste supplémentaire pour la rentrée 2013 a été votée au Conseil d'établissement du 15 octobre 2012. Nous commencerons la procédure de recrutement au mois de mai.

F -Peut-on avoir le calendrier scolaire 2013/2014 définitif rapidement avec le vote en Conseil d'Etablissement ? Le calendrier scolaire français 2013/2014 a déjà été adopté par le Ministère de l'Education Nationale pour les 3 zones françaises.

Réponse :

La circulaire de cadrage du calendrier de l'AEFE n'est pas encore parue. Le calendrier retenu aujourd'hui n'est qu'une proposition.

G -Quelle démarche a été entreprise par l'école afin d'améliorer la prise en charge de la Gontardstraße par la ville?

Réponse :

Je suis personnellement intervenu le 5 février 2013 auprès de M. Wernet, Ortsvorsteher de la Stadt Frankfurt / Main.

H -Il a été mentionné la présence d'arbustes toxiques près de la porte des classes élémentaires (z.B. <http://de.wikipedia.org/wiki/Eiben>). Les enfants y passant régulièrement, Est-il possible de les remplacer par d'autres arbustes ou plantes non dangereuses ?

Réponse :

Nous n'avons pas connaissance de ce problème jusqu'à ce jour. Nous allons vérifier et faire le nécessaire.

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net



I -Quelle est la position de la direction vis-à-vis de la proposition d'ouvrir une "Section Européenne Allemand"?

Réponse :

Nous avons déjà la section internationale. L'effectif actuel ne permet pas l'ouverture d'une « section Européenne allemand ». L'établissement réfléchit à construire un projet spécifique pour les élèves qui ont une bonne pratique de l'allemand et qui ne présentent pas l'Abibac.

J-Quand aura lieu la première commission TSA ?

Réponse :

Nous attendons le bilan des entretiens avec les familles du secondaire. Donc vraisemblablement nous pourrions tenir notre réunion le 6 mars sauf si vous préférez attendre le résultat du sondage des parents.

Le Proviseur :

M.Pascal Meyer

Les secrétaires de séances :

Mmes Annick Léauté et Sylvie Randon-Becker

AEFE – LYCEE FRANÇAIS VICTOR HUGO FRANCFORT/M.

AEFE - FRANZÖSISCHE SCHULE FRANKFURT/MAIN

Gontardstrasse 11 – 60488 FRANKFURT/M.

Tél : +49 (0) 69 – 74 74 98 - 0 / Fax : +49 (0) 69 – 74 74 98 – 142

secretariat@lfvh.net – www.lfvh.net

Intervention au C.E. du 11 février 2013

Communiqué au nom des personnels résidents de l'établissement

Ce communiqué fait suite au mouvement de grève du jeudi 31 janvier 2013, résultant d'un mot d'ordre national et international où nous nous sommes mobilisés pour défendre :

1. Notre **statut de résident** qui subit actuellement une précarisation. En effet : 600 titulaires en contrats locaux sont en attente d'un détachement à l'étranger.
Dans la politique actuelle, ces recrutés locaux n'ont plus accès à la titularisation.
2. Nos **conditions salariales**
Le déclassement des salaires des professeurs est clairement démontré. Ces derniers subissent le gel des rémunérations (gel du point d'indice) de la fonction publique et l'application de la journée de carence.
Le projet de réforme de l'ISVL (indemnité spécifique de vie locale) servie aux enseignants résidents du réseau conduira à des baisses conséquentes de salaires pour un grand nombre d'entre nous.
Les enseignants résidents sont exclus du nouveau dispositif des bourses scolaires.
3. Le **service public d'éducation à l'étranger et contre les restrictions budgétaires.**
La dotation de l'Etat à l'AEFE doit être augmentée afin de permettre aux établissements publics d'assurer leurs missions.

La politique actuelle de privatisation du réseau d'enseignement à l'étranger est à l'origine de la précarité et des menaces de régressions salariales. La réflexion sur l'avenir de l'enseignement à l'étranger débutera très prochainement - il est important d'affirmer nos exigences :

Priorité à l'éducation, à l'étranger aussi.

CALENDRIER SCOLAIRE

2012-2013 (rythme nord)

LYCEE VICTOR HUGO
Francfort
Allemagne

Heures d'enseignement
dispensées à tous les élèves : *correspondant à une durée hebdomadaire moyenne comprise entre 24h (cas standard) et 26h maximum (cas d'un enseignement bilingue)*

août-13		sept-13		oct-13		nov-13		déc-13		janv-14		févr-14		mars-14		avr-14		mai-14		juin-14		juil-14	
1 je		1 di		1 ma	5,5	1 ve		1 di		1 me		1 sa		1 sa		1 ma	5,5	1 ma		1 je		1 ma	5,5
2 ve		2 lu		2 me	4	2 sa		2 lu	5,5	2 je		3 di		2 di		2 me	4	2 ve		2 ve		2 lu	5,5
3 sa		3 ma	5,5	3 je	4	3 di		3 ma	5,5	3 ve		4 ma	5,5	3 lu	5,5	3 sa		3 je	5,5	3 sa		3 ma	5,5
4 di		4 me	4	4 ve		4 lu	5,5	4 me	4	4 sa		5 di		4 ma	5,5	4 ve	5,5	4 ve		4 di		4 me	4
5 lu		5 je	5,5	5 sa		5 ma	5,5	5 je	5,5	5 di		6 lu	5,5	6 je	5,5	6 me	4	5 sa		5 lu	5,5	5 je	5,5
6 ma		6 ve	5,5	6 di		6 me	4	6 ve	5,5	7 ma	5,5	7 ve	5,5	7 ve	5,5	7 ve	5,5	6 di		6 ma	5,5	6 ve	5,5
7 me		7 sa		7 lu	5,5	7 je	5,5	7 sa		8 me	4	8 sa		8 sa		8 sa		7 lu	5,5	7 me	4	7 sa	
8 je		8 di		8 ma	5,5	8 ve	5,5	8 di		9 je	5,5	9 di		9 di		9 me	4	8 lu	5,5	8 je	5,5	8 di	
9 ve		9 lu	5,5	9 me	4	9 sa		9 lu	5,5	10 ve	5,5	10 di		10 lu	5,5	10 sa		9 me	4	9 ve	5,5	9 lu	
10 sa		10 ma	5,5	10 je	5,5	10 di		10 ma	5,5	11 ve	5,5	11 lu	5,5	11 ma	5,5	11 ve	5,5	10 je	5,5	10 sa		10 ma	5,5
11 di		11 me	4	11 ve	5,5	11 lu	5,5	11 me	4	12 di		12 me	4	12 me	4	12 sa		11 ve	5,5	11 di		11 me	5,5
12 lu		12 je	5,5	12 sa		12 ma	5,5	12 je	5,5	13 ve	5,5	13 di		13 je	5,5	13 ve		12 sa		12 lu	5,5	12 je	4
13 ma		13 ve	5,5	13 di		13 me	4	13 ve	5,5	14 lu	5,5	14 ve	5,5	13 je	5,5	14 ve	5,5	13 di		13 ma	5,5	13 ve	5,5
14 me		14 sa		14 lu	5,5	14 je	5,5	14 sa		15 me	4	15 sa		14 ve	5,5	15 sa		14 lu	5,5	14 me	4	14 sa	
15 je		15 di		15 ma	5,5	15 ve	5,5	15 di		16 je	5,5	16 di		15 sa		16 me	4	15 ma	5,5	15 je	5,5	15 di	
16 ve		16 lu	5,5	16 me	4	16 sa		16 lu	5,5	17 ve	5,5	17 di		16 di		17 lu	5,5	16 me	4	16 ve	5,5	16 lu	5,5
17 sa		17 ma	5,5	17 je	5,5	17 di		17 ma	5,5	18 sa		18 sa		17 lu	5,5	18 me	4	17 je	5,5	17 sa		17 ma	5,5
18 di		18 me	4	18 ve	5,5	18 lu	5,5	18 me	4	19 di		19 me		18 ma		19 me	4	18 ve	5,5	18 di		18 me	4
19 lu		19 je	5,5	19 sa		19 ma	5,5	19 je	5,5	20 sa		20 sa		19 me		20 me	5,5	19 lu	5,5	19 je		19 sa	
20 ma		20 ve	5,5	20 di		20 me	4	20 ve	5,5	21 lu	5,5	21 di		20 je	5,5	21 lu	5,5	20 ma	5,5	20 ve		20 di	
21 me		21 sa		21 lu		21 je	5,5	21 sa		22 ma	4	22 sa		21 ve	5,5	22 ma		21 lu	4	21 me	4	21 sa	
22 je		22 di		22 ma		22 ve	5,5	22 di		23 me	4	23 sa		22 sa		23 me		22 ma	5,5	22 je	5,5	22 di	
23 ve		23 lu	5,5	23 me		23 sa		23 lu		24 ve	5,5	24 lu		23 di		24 me		23 me	5,5	23 ve	5,5	23 lu	5,5
24 sa		24 ma	5,5	24 je		24 di		24 ma		25 sa		25 sa		24 ve	5,5	25 sa		24 lu	5,5	24 sa		24 ma	5,5
25 di		25 me	4	25 ve		25 lu	5,5	25 me		26 di		26 di		25 sa		26 me	4	25 ve	5,5	25 di		25 me	4
26 lu		26 je	5,5	26 sa		26 ma	5,5	26 je		27 lu	5,5	27 me		26 me		27 lu	5,5	26 sa	5,5	26 lu	5,5	26 je	5,5
27 ma		27 ve	5,5	27 di		27 me	4	27 ve		28 sa		28 je	5,5	27 je	5,5	28 sa		27 me	5,5	27 ma	5,5	27 ve	5,5
28 me		28 sa		28 lu		28 je	5,5	28 sa		29 me	4	29 me		28 ve	5,5	29 sa		28 lu	5,5	28 me	4	28 sa	
29 je		29 di		29 ma		29 ve	5,5	29 di		30 je	5,5	30 sa		29 me		30 me		29 me	5,5	29 je		29 di	
30 ve		30 lu	5,5	30 me		30 sa		30 lu		31 ve	5,5			30 di		31 lu	5,5	30 ve		30 ve		30 lu	5,5
31 sa				31 je				31 ma						31 lu				31 sa		31 sa		31 je	
heures	0	heures	104	heures	65,5	heures	104	heures	78	heures	104	heures	52	heures	110	heures	72,5	heures	93	heures	93	heures	5,5
jours	0	jours	20	jours	13	jours	20	jours	15	jours	20	jours	10	jours	21	jours	14	jours	18	jours	18	jours	1

nombre total d'heures de classe sur l'année : **881**
nombre total de jours de classe sur l'année : **170**



RAPPORT SUR LE COMPTE FINANCIER 2012

Le lycée Victor Hugo a accueilli en moyenne 979 élèves durant la période de janvier à juin 2012 et 983 étaient inscrits à la rentrée de septembre 2012, selon la répartition suivante :

Enseignement Primaire :

- 162 élèves en maternelle
- 408 en élémentaire

Enseignement Secondaire :

- 285 élèves au collège
- 128 au lycée.

Le budget de l'année 2012 avait été établi en déséquilibre afin de financer les importants travaux immobiliers.

Les recettes du budget de fonctionnement se sont élevées au total à 5 746 221,49 €uros, les dépenses de fonctionnement à 4 942 828,51 €uros. Pour 2012, le résultat d'exercice d'un montant de 803 353,62 €uros se répartit entre le service général pour un résultat excédentaire de 803 392,98 € et le service spécial J2 pour un résultat déficitaire de 39,36 €.

Les immobilisations sur fonds propres se sont élevées à 515 792,88 €uros. Une subvention de la réserve parlementaire de 12 000 €uros a été utilisée pour les travaux de sonorisation des salles de conférence et de musique. Le montant total des immobilisations pour cet exercice 2012 s'élève par conséquent à 527 792,88 €uros.

Le Fonds de roulement était au 31 décembre 2011 de 1 706 059,09 € et s'établit au 31 décembre 2012 à 2 047 995,96 €uros.

I. Recettes du service général

1. Recettes liées aux droits de scolarité

Chapitre 706 – Prestations de services

Les frais de scolarité ont été augmentés de 2% à la rentrée de septembre 2012 et s'élèvent respectivement à 3 560 euros pour la maternelle, 3 480 €uros pour l'élémentaire, 4 250 €uros pour le collège et 4400 €uros pour le lycée.

La baisse enregistrée sur les frais de scolarité s'explique par des effectifs moins importants par rapport aux prévisions attendues pour la période de janvier à juin 2012 (moyenne 979 élèves, alors que le budget 2012 prévoyait un effectif pour cette même période à 989) et pour la période de septembre à décembre 2012 (moyenne 988 élèves, prévision attendue : 1 031 élèves).

Les recettes liées aux droits de 1^{ère} inscription sont légèrement plus importantes que prévues, recettes toujours relativement compliquées à évaluer.

2. Les subventions

Chapitre 741 – Subventions Etat

La subvention de l'AEFE pour les bourses est versée en fonction de la décision de la commission nationale des bourses et s'établit cette année à 466 448,82 Euros (en 2011, la subvention de l'AEFE pour les bourses s'élevait à 458 146,88 Euros). Sur l'année scolaire 2011/2012, 125 élèves étaient boursiers, en 2010/2011, ils étaient au nombre de 123. Les décharges syndicales (deux demi-décharges dans le Primaire) font l'objet de l'attribution d'une subvention par l'AEFE à hauteur de 2 152,02 Euros.

Chapitre 744 – Subventions Collectivités Publiques organismes internationaux

La subvention du Land de Hesse pour les classes de maternelle et d'élémentaire, reconnues comme Ersatzschule, est calculée en fonction du nombre d'élèves inscrits dans ces classes. A cette part variable s'ajoute 100 956,84 Euros par année complète que l'établissement recevra jusqu'en 2017, qui correspond aux trois premières années de mises en places de l'Ersatzschule, durant lesquelles l'établissement n'a rien reçu du Land de Hesse.

Pour l'exercice 2012, l'effectif retenu par les autorités du Land est de 369 élèves et la part pour chaque élève (pour le fonctionnement comme pour l'investissement) a été maintenue au montant de 2009, soit respectivement 3 043,00 Euros et 110,00 Euros. Le montant total de la subvention s'élève, par conséquent, en 2012 à 1 267 320,84 Euros.

Il est à noter les deux subventions versées par la ville de Francfort/Main, la première qui s'élève à 13 039 Euros pour le fonctionnement de l'établissement et la seconde de 81 300 Euros qui correspond au versement annuel de 1 200 Euros (maximum) pour les enfants scolarisés en grande section de maternelle. Cette subvention de la ville de Francfort/Main, payée à l'établissement, est ensuite entièrement reversée aux familles qui en ont fait la demande.

3. Autres recettes

Chapitre 708 – Produits des activités annexes

Au compte 7083 sont comptabilisées les recettes relatives à l'occupation du gymnase par des associations sportives, le prêt de nos locaux à l'association offrant des ateliers après les cours aux élèves de l'école primaire et la participation de la société de restauration Sodexo aux charges communes. Les recettes sur ce chapitre sont en légère hausse cette année en raison d'une occupation plus importante des locaux par les clubs sportifs (montant annuel de 15 410 Euros) et d'une légère augmentation du reversement de la Sodexo aux charges générales (93 924 Euros en 2012, 93 696,75 Euros en 2011).

Chapitre 768 – Autres produits financiers

Le compte 768 enregistre les intérêts que la banque verse pour le compte rémunéré. Sur l'exercice 2011, les recettes issues des produits financiers s'élevaient à 3 533,52 Euros. Pour 2012, les recettes ont enregistré une forte diminution et s'élèvent à 0,83 Euros.

Chapitre 771– Produits exceptionnels opérations de gestion

Aux comptes 77180, 77182 et 77188 sont enregistrés les remboursements au titre de perte de livre, de cartes de photocopie et des annulations de mandats de l'année antérieure, essentiellement des ajustements d'évaluation de factures non parvenues au 31 décembre, ainsi que des remboursements de maintien de salaires (congrés maternité ou emplois aidés).

Chapitre 777– Part des subventions d'investissement

Une recette au compte 777 est effectuée pour compenser l'amortissement des immobilisations sur subventions provenant principalement du Land de Hesse et du Sénat dans le cadre de la réserve parlementaire.

Des recettes d'investissement ont été constatées cette année pour un montant de 12 000 € (réserve parlementaire) pour les travaux de sonorisation et d'équipement des salles de musique et de conférence (tables de mixage, enceintes préamplifiées, micros, divers matériels de sonorisation...).

II. Dépenses du service général

Les dépenses du service général augmentent de 104%, soit 200 000 € passant de 4 713 507,09 € en 2011 à 4 942 828,51 € en 2012

1. Dépenses pédagogiques (comptes 60683/60688)

Les crédits d'enseignement s'élèvent pour cette année à 71 709,59 €, en 2011, elles s'établissaient à 56 765,35 €. En effet, quelques dépenses ont été prises en charge directement sur le budget de l'établissement, à titre d'exemple les fichiers pédagogiques pour le primaire, quelques sorties culturelles de proximité.

Dans le cadre de la politique d'établissement, les crédits d'enseignement étaient déjà en nette hausse dès le budget prévisionnel de l'exercice 2012.

Les dépenses liées à l'achat de manuels scolaires (21 780,09 €) sont en hausse suite à une montée plus importante des effectifs du primaire au collège et au changement de programmes.

Les dépenses de transport d'élèves (chapitre 624) restent stables et s'élèvent pour cette année à 25 927,90 €, nos élèves de primaire doivent être, en effet, emmenés à la piscine ou dans un gymnase extérieur, en raison de l'exiguïté de nos installations sportives.

2. Dépenses d'entretien (chapitres 611, 613, 615...)

Le nouveau bâtiment construit pour le primaire étant en fonction ajoutant ainsi 8 salles de classe, des bureaux et une grande salle de réunion, les charges de viabilisation et, notamment celles liées au gaz, ont ainsi augmenté passant de 44 378,62 € en 2011 à 71 638,99 €.

Les charges d'électricité ont légèrement diminué et se sont stabilisées autour de 63 908,58 €. L'installation puis le démontage de containers en 2011 pour accueillir 6 salles de classes ont été assez coûteux en électricité (chauffage électrique, isolation moindre par rapport à un bâtiment dit « traditionnel »). D'où la légère baisse concernant ce poste de dépense.

Chapitre 611 :

Les dépenses sur le chapitre 611 ont fortement diminué cette année suite à l'arrêt en 2011 du contrat de surveillance pour la mise à disposition d'un personnel d'accueil (contrat Wysag/loge).

L'établissement finance l'hébergement du site internet pour un montant de 82,80 €, montant qui sera en augmentation sur le budget 2013 (avec la mise en place de its learning).

Chapitre 613 :

Les dépenses inscrites à ce chapitre comprennent les charges liées à la location du gymnase. Depuis le 1^{er} septembre 2011, l'établissement loue des périodes d'occupation de gymnase à une association sportive pour l'école élémentaire.

Chapitre 615 :

Les dépenses s'élèvent à 72 241,18 Euros et comprennent toutes les charges liées à la maintenance des bâtiments, aux contrats obligatoires dans le cadre de la sécurité des locaux. Suite à la construction du nouveau bâtiment, le lycée a mis en place une gestion technique centralisée (GTC) pour le contrôle à distance du chauffage, de l'électricité et de la ventilation. Le surcoût de la maintenance de cette installation ne sera effectif qu'à partir de 2013.

Chapitre 628 :

Au compte 62883 ne sont plus inscrites les dépenses de prise en charge des frais de demi-pension des élèves boursiers. En effet, la société Sodexo établit les factures en déduisant la part des bourses pour les élèves en bénéficiant. En contrepartie, le lycée reverse à la Sodexo la part de prise en charge des frais de demi-pension des élèves boursiers. D'où la diminution assez nette des dépenses de ce chapitre.

3. Dépenses de personnels

L'établissement compte 3 expatriés (Proviseur, Directrice des classes du primaire, DSAF), 36 postes de résidents (15 au primaire, 21 au secondaire), 46 recrutés locaux enseignants pour 36,58 ETP et 53 recrutés locaux non-enseignants pour 25,14 ETP.

La masse salariale y compris la rémunération des résidents représente environ 65% du budget. Les cotisations sociales patronales représentent un peu moins de 21% de la masse salariale des recrutés locaux. Au compte 6478 sont inscrites une cotisation spéciale afférente à un type de contrat dit « mini-job » (contribution forfaitaire que paye l'employeur pour les contrats en mini-job, d'environ 2%) et une cotisation pour les accidents du travail pour l'ensemble des recrutés locaux.

III. Services spéciaux

Service spécial Centre d'examens (chapitre J2)

Le lycée français Victor Hugo, centre d'examen, est rattaché au lycée Jean Renoir de Munich, centre de jury. Le reliquat de 39,36 Euros a donc été transféré au lycée de Munich. En 2013, ce service spécial n'existera plus dans le budget de l'établissement.

Service spécial Projets d'établissement (chapitre J3)

Plusieurs projets d'établissement ont pu ainsi être financés cette année : les projets de comédie musicale « Starmania », du « monde renversé » (lettres/arts plastiques : projet de poésie avec transposition en arts plastiques). Ce chapitre est équilibré en recettes et en dépenses.

Service spécial « Sorties et voyages » (chapitre N6)

Les dépenses du service spécial « Sorties et voyages scolaires » sont essentiellement pour le transport, l'hébergement et les activités annexes telles que les entrées aux musées, les visites guidées. Les dépenses sont financées par les participations des parents et les dons versées par le Foyer Socio-Educatif. Les recettes correspondent aux dépenses effectuées. Le budget du chapitre N6 est en nette augmentation cette année, 189 889, 62 Euros contre 139 541,99 Euros en 2011. Il est à noter la prise en charge plus importante sur le budget de l'établissement des sorties et voyages.

IV. Investissement

Cette année, le lycée a dépensé un total de 527 792,88 €uros en investissement, 515 792,88 €uros sur fonds de roulement et 12 000 €uros au titre de la subvention octroyée par le Sénat (réserve parlementaire). Cette subvention a permis d'envisager sereinement les travaux de sonorisation et d'équipement des salles de musique et de conférence (tables de mixage, enceintes préamplifiées, micros, divers matériels de sonorisation...).

La somme de 460 673,53 €uros représente les travaux en cours :

- Bâtiment extension pour un montant de 281 005,31 € (nous attendons encore la facture définitive) ;
- Aménagement divers (salle des professeurs, administration, garage à vélos, cour du collège) pour 130 549,05 €uros. Ces travaux ne sont pas achevés.
- Deuxième phase des travaux concernant le bac à graisse pour 35 055,31 €uros ;
- Rénovation du local de plonge à la restauration scolaire pour un montant de 14 063,86 €uros.

En terme d'équipements, divers matériels ont été acquis : logiciels, matériels informatiques pour la salle des professeurs et l'administration, 2 nouveaux serveurs, des armoires de brassage (montant total de l'opération : 20 998,73 €uros).

Le lycée a également investi dans la rénovation du câblage informatique : une première phase avait été financée sur le budget 2011, la seconde phase a été réalisée cette année pour un montant de 11 204,23 €uros (câblage pour le lycée, l'administration et quelques salles du primaire).

Les travaux en salle des professeurs a amené le renouvellement du mobilier (tables de travail, chaises, tables informatiques, armoires, cuisine équipée...).

L'Ordonnateur,

Pascal Meyer

l'Agent comptable,

Vanessa Thirion

Exécution du budget 2012

DEPENSES			RECETTES				
Chapitre	Nature	Crédits ouverts	Montant net dépenses	Chapitre	Origine	Prévisions de produits	Montant net
606	Achats non stockés	333 550,51	309 044,41	706	Prestations de services	3 828 286,00	3 742 407,00
611	Sous traitance générale	150,00	82,80	708	Produits des activités annexes	98 000,00	115 454,00
613	Locations	6 000,00	4 920,00	741	Subventions Etat	462 100,00	468 600,84
615	Entretien	110 100,00	72 241,18	744	Subventions collect publiques	1 339 089,84	1 361 659,84
616	Autres charges générales	18 500,00	10 184,27	746	Dons et legs	0,00	600,00
618	Aides et transferts	720,00	524,04	768	Autres produits financiers	2 000,00	0,83
622	Honoraires, rémunérations	21 000,00	13 352,24	771	Produits except op gestion	0,00	27 429,75
623	Publicités, publication	2 600,00	2 552,63	777	Part des subventions invt virée résultat	0,00	30 069,23
624	Transports de biens	32 682,69	25 932,40				
625	Déplacements, missions	14 249,89	14 249,89				
626	Frais de postes et télécom.	14 826,00	10 473,99				
627	Services bancaires	3 190,00	2 427,34				
628	Divers	48 226,29	47 750,16				
637	Autres impôts, taxes	13 594,32	13 594,32				
644	Rémunération personnels	2 113 235,04	2 035 850,77				
645	Charges sécurité sociale	455 435,86	397 087,99				
647	Autres charges sociales	18 025,00	16 172,31				
658	Charges diverses gestion courante	1 907 241,87	1 885 505,57				
671	Charges exceptionnelles op gestion	682,00	682,00				
681	Dotation amortissements	176 695,00	80 200,20				
	Total Service Général (A)	5 290 704,47	4 942 828,51		Total Service général (A)	5 729 475,84	5 746 221,49
J2	Centre d'examens	39,36	39,36	J2	Centre d'examens	0,00	0,00
J3	Projets d'établissement	6 560,00	3 398,81	J3	Projets d'établissement	6 560,00	3 398,81
N6	Voyages scolaires	190 981,47	189 889,62	N6	Voyages scolaires	190 981,47	189 889,62
	Total Services Spéciaux (B)	197 580,83	193 327,79		Total Services Spéciaux (B)	197 541,47	193 288,43
	Total 1ère Section (A+B)	5 488 285,30	5 136 156,30		Total 1ère section (A+B)	5 927 017,31	5 939 509,92
ZD	Dépenses en capital	1 157 000,00	527 792,88	ZR	Recettes en capital	0,00	16 245,16
	TOTAL GENERAL	6 645 285,30	5 663 949,18		TOTAL GENERAL	5 927 017,31	5 955 755,08

Développement des recettes 2012 (Service Général)

Compte	Intitulé	Recettes nettes COFI 2011	Prévision de recettes 2012	Recettes nettes COFI 2012
Chapitre 706 - PRESTATIONS DE SERVICES				
7061	Frais de scolarité	3 529 907,00	3 781 326,00	3 691 007,00
7063	Frais de demi-pension	54 618,30	-	-
7064	Droits d'inscription	53 350,00	40 000,00	44 320,00
7065	Droits d'examen	-	6 960,00	7 080,00
7068	Autres prestations de services	1 300,00	-	-
	Total Chap 706 - Prestations de services	3 639 175,30	3 828 286,00	3 742 407,00
Chapitre 708 - PRODUITS DES ACTIVITES ANNEXES				
7083	Locations diverses (Gymnase)		10 000,00	15 410,00
7083	Locations diverses (Petit Victor)		6 000,00	6 120,00
7083	Locations diverses (Sodexo)		82 000,00	93 924,00
	Total Chap 708 - Produits des activités annexes	114 401,75	98 000,00	115 454,00
Chapitre 741 - SUBVENTIONS ETAT				
74141	Décharges syndicales	1 971,45	2 100,00	2 152,02
741441	Contributions des l'AEFE pour bourses aux élèves français	458 146,88	460 000,00	466 448,82
74149	Autres contributions AEFE	15 000,00		
	Total Chap 741 - Contributions de fonctionnement de l'AEFE	475 118,33	462 100,00	468 600,84
Chapitre 744 - SUBV COLL PUBLICQUES				
744	Subv des collectivités publiques et org internationaux Ersatzschule IR	1 254 954,84	1 239 189,84	1 267 320,84
744	Subvention BAMBINI	53 081,60	86 900,00	81 300,00
744	Subvention FFM	13 039,00	13 000,00	13 039,00
	Total Chap 744 - Subv des coll publiques et org internationaux	1 321 075,44	1 339 089,84	1 361 659,84

Développement des recettes 2012 (Service Général)

Compte	Intitulé	Recettes nettes COFI 2011	Prévision de recettes 2012	Recettes nettes COFI 2012
Chapitre 746 - DONS ET LEGS				
7468	Autres dons et legs	969,10	-	600,00
	Total Chap 746 - Dons et legs	969,10	-	600,00
Chapitre 768 - AUTRES PRODUITS FINANCIERS				
768	Autres produits financiers	3 533,52	2 000,00	0,83
	Total chap 768 - Produits financiers	3 533,52	2 000,00	0,83
Chapitre 771 - Produits exceptionnels op de gestion				
77180	Autres produits exceptionnels	21 905,25		20 912,65
77182	Produits exceptionnels annulation mandats ex antérieur	11 670,45	-	3 387,49
77188	Autres produits except sur opérations de gestion de l'exercice	28 424,63	-	3 129,61
	Total Chap 771 - Produits exceptionnels sur opérations de gestion	62 000,33	-	27 429,75
Chapitre 777 - QUOTE PART DES SUBVENTIONS INVESTISSEMENT				
777	Quote part des subventions d'investissement virée au résultat d'exercice	28 751,23	-	30 069,23
	Total Chap 777 - Quote part des subv invt virée résultat d'exercice	28 751,23	-	30 069,23
	TOTAL des recettes service général	5 645 025,00	5 729 475,84	5 746 221,49

Développement des recettes 2012 (Services spéciaux et recettes en capital)

Compte	Intitulé	Recettes nettes COFI 2011	Prévision de recettes 2012	Recettes nettes COFI 2012
Chapitre J2 - CENTRE d'EXAMEN				
7. Autres prestations		10039,36	-	-
	Total chap J2 - Centre d'examen	10039,36	-	-
Chapitre J3 - PROJETS d'ETABLISSEMENT				
	Projet Le monde Renversé :			
7068	Autres prestations de services		560,00	560,00
7468	Dons et legs		300,00	300,00
	Total Projet le Monde Renversé	-	860,00	860,00
	Projet Starmania :			
74142	Contribution AEFE		2 500,00	1 348,18
7468	Dons et legs		400,00	0,00
7588	Autres produits de gestion courante		1 500,00	0,00
	Total Projet Starmania	-	4 400,00	1 348,18
	Projet Bremer Stadtmusikanten :			
7468	Autres dons et legs		900,00	790,63
	Total Projet Bremer	-	900,00	790,63
	Projet Confection Spielkoffer :			
7468	Autres dons et legs		400,00	400,00
	Total Projet Confection Spielkoffer	-	400,00	400,00
	Total chap J3 - Projets d'établissement	-	6 560,00	3 398,81
Chapitre N6 - VOYAGES SCOLAIRES				
7068	Autres prestations de service	132 231,15	184 000,00	181 000,67
7468	Autres dons et legs	7 078,34	6 000,00	6 601,70
7588	Autres produits de gestion courante	232,50	981,47	2 287,25
	Total chap N6 - Voyages scolaires	139 541,99	190 981,47	189 889,62
	Total des recettes services spéciaux	139 541,99	197 541,47	193 288,43
	Total des recettes de la section de fonctionnement (section 1) (I)	5 794 606,35	5 927 017,31	5 939 509,92
Chapitre ZR - OPERATIONS EN CAPITAL				
1317	Subvention d'équipement autres organismes	8 598,48	-	16 245,16
	Total chap ZR - Opérations en capital (II)	8 598,48	-	16 245,16
	TOTAL GENERAL (I+II)	5 803 204,83	5 927 017,31	5 955 755,08

Développement des dépenses 2012 (Service général)

Compte	Intitulé	Dépenses nettes COFI 2011	Prévision de dépenses 2012	Dépenses nettes COFI 2012
60611	Electricité	66 566,63	66 500,89	63 908,58
60612	Carburants et lubrifiants	228,13	491,73	284,56
60613	Gaz	44 378,62	71 638,99	71 638,99
60617	Eau	11 654,87	13 000,00	7 971,87
6063	Fournitures d'entretien et petit équipement	12 770,49	11 318,00	8 569,57
60641	Fournitures et petit matériel de bureau	6 684,11	7 000,00	6 400,27
60648	Autres fournitures informatiques	8 159,80	7 466,72	7 466,72
6065	Linge, vêtements de travail et produits de nettoyage	20 554,05	28 283,60	22 450,61
60681	Manuels scolaires	16 224,38	22 014,43	21 780,09
60682	Bibliothèque	8 193,41	9 095,00	7 957,71
60683	Dépenses d'enseignement	56 765,35	75 680,11	71 709,59
60684	Produits pharmaceutiques	430,06	700,00	469,57
60688	Autres fournitures	31 449,19	20 361,04	18 436,28
	Total Chap 606 - ACHATS NON STOCKES DE MATIERES et FOURNITURES	284 059,09	333 550,51	309 044,41
6111	Contrat de surveillance	22 963,96	-	-
6112	Hébergement Internet	82,57	150,00	82,80
	Total Chap 611 - SOUS TRAITANCE GENERALE	23 046,53	150,00	82,80
6132	Locations immobilières	59 358,14	6 000,00	4 920,00
	Total chap 613 - LOCATIONS	59 358,14	6 000,00	4 920,00
61521	Logements de fonctions	1 628,94	5 000,00	9,99
61528	Autres	21 955,87	21 000,00	14 299,29
6155	Entretien des biens mobiliers	7 663,68	12 000,00	6 780,36
6156	Maintenance	60 643,79	72 100,00	51 151,54
	Total chap 615 - ENTRETIEN ET REPARATIONS	91 892,28	110 100,00	72 241,18
616	Primes d'assurance	9 594,01	18 500,00	10 184,27
	Total chap 616 - PRIMES d'ASSURANCES	9 594,01	18 500,00	10 184,27
6181	Documentation générale	84,30	509,04	509,04
6185	Frais de colloques, séminaires et conférences	-	210,96	15,00
	Total chap 618 - DIVERS	84,30	720,00	524,04

Développement des dépenses 2012 (Service général)

Compte	Intitulé	Dépenses nettes COFI 2011	Prévision de dépenses 2012	Dépenses nettes COFI 2012
6226	Honoraires	23 598,89	20 000,00	13 352,24
6227	Frais d'actes et de contentieux	614,70	1 000,00	-
	Total chap 622 - REMUNERATIONS, HONORAIRES	24 213,59	21 000,00	13 352,24
6231	Annonces et insertions	1 708,09	1 691,23	1 691,23
6237	Publications	150,00	118,77	71,40
6238	Divers (relations publiques)	416,93	790,00	790,00
	Total chap 623 - PUBLICITE, PUBLICATIONS	2 275,02	2 600,00	2 552,63
6241	Transports sur achat	8 376,67	1 000,00	4,50
62472	Transports d'élèves (sorties pédagogiques)	19 173,40	31 682,69	25 927,90
	Total chap 624 - TRANSPORTS DE BIENS	27 550,07	32 682,69	25 932,40
62561	Missions, appels par ordre siège EGD	6 433,81	6 180,00	6 829,19
6257	Réceptions	3 421,06	8 069,89	7 420,70
	Total chap 625 - DEPLACEMENTS, MISSIONS, RECEPTION	9 854,87	14 249,89	14 249,89
6261	Frais postaux	2 492,85	5 606,00	1 831,65
6262	Frais de télécommunications	9 045,52	9 220,00	8 642,34
	Total chap 626 - FRAIS DE POSTES et TELECOM	11 538,37	14 826,00	10 473,99
6278	Autres frais et commissions	2 457,46	3 190,00	2 427,34
	Total chap 627 - SERVICES BANCAIRES	2 457,46	3 190,00	2 427,34
6283	Formation continue du personnel de l'établissement	4 721,93	10 496,00	1 392,05
62883	Convention restauration	54 498,30	-	-
62884	Autres conventions (dont mutualisation Formation Continue)	21 413,88	33 620,28	44 241,76
62888	autres prestations externes diverses	4 156,62	4 110,01	2 116,35
	Total chap 628 - DIVERS	84 790,73	48 226,29	47 750,16
6378	Taxes diverses	10 809,22	13 594,32	13 594,32
	Total chap 637 - AUTRES IMPOTS, TAXES	10 809,22	13 594,32	13 594,32

Développement des dépenses 2012 (Service général)

Compte	Intitulé	Dépenses nettes COFI 2011	Prévision de dépenses 2012	Dépenses nettes COFI 2012
644311	Rémunération principale personnel ouvrier et de service	297 998,03	322 190,78	323 961,91
644312	Rémunération principale personnel administratif	324 607,36	368 336,98	339 207,59
644313	Rémunération principale personnel enseignant	1 181 979,43	1 349 647,28	1 328 365,79
64451	Heures supplémentaires personnel ouvrier et de service	587,60	2 060,00	2 062,88
64452	Heures supplémentaires personnel administratif	52,05	100,00	727,52
64453	Heures supplémentaires personnel enseignant	12 413,19	13 000,00	15 030,85
64461	Suppléances personnel ouvrier et de service	3 915,51	3 000,00	756,85
64462	Suppléances personnel administratif	4 467,39	9 900,00	-
64463	Suppléances personnel enseignant	24 291,79	45 000,00	25 737,38
	Total chap 644 - REMUNERATIONS PERS RECRUTES LOCALEMENT	1 850 312,35	2 113 235,04	2 035 850,77
64521	Cotisations sociales locales personnel ouvrier et de service	63 747,91	78 506,56	70 329,66
64522	Cotisations sociales locales personnel administratif	67 824,23	83 500,98	70 614,77
64523	Cotisations sociales locales personnel enseignant	231 291,07	293 428,32	256 143,56
	Total chap 645 - CHARGES SECURITE SOCIALE ET PREVOYANCE	362 863,21	455 435,86	397 087,99
6478	Autres charges sociales	16 495,27	18 025,00	16 172,31
	Total chap 647 - AUTRES CHARGES SOCIALES	16 495,27	18 025,00	16 172,31
65811	Abattements et exonérations sur droits de scolarité élèves français	109 561,52	125 500,00	141 129,34
65830	Heures supplémentaires Année H.S.A	29 774,58	42 400,00	40 630,42
65831	Heures supplémentaires Effectives H.S.E	6 767,13	11 845,00	8 499,47
65832	Contribution Indemnités de jury	-	-	-
65833	Contribution à la rémunération des résidents	699 629,45	720 000,00	723 351,29
65834	Contribution à l'ISVL	219 349,62	228 000,00	213 002,79
65836	Contribution sur droits de scolarité	197 467,49	229 279,56	209 479,94
6584	Bourses aux élèves français	458 146,88	460 000,00	466 448,82
6588	Autres charges diverses BAMBINI	55 420,96	86 900,00	81 300,00
6588	Autres charges diverses Budget	-	3 317,31	1 663,50
	Total chap 658 - CHARGES DIVERSES GESTION COURANTE	1 776 117,63	1 907 241,87	1 885 505,57
67182	Charges exceptionnelles annulation ex antérieur	319,06	682,00	682,00
	Total chap 671 - CHARG EXCEPT OP GESTION	319,06	682,00	682,00
68111	Dotations aux amortissements sur immobilisations incorporelles	2 330,62	6 695,00	3 204,96
68112	Dotations aux amortissements sur immobilisations corporelles	63 545,27	170 000,00	76 995,24
	Total chap 681 - DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS et PROVISIONS	65 875,89	176 695,00	80 200,20

Développement des dépenses 2012

Services spéciaux et dépenses en capital

pte	Intitulé	Dépenses nettes COFI 2011	Prévision de dépenses 2012	Dépenses nettes COFI 2012
588	Autres charges de gestion	10 898,65	39,36	39,36
	Total chap J2 - CENTRE EXAMEN	10 898,65	39,36	39,36
288	Autres charges diverses	-	6 560,00	3 398,81
	Total chap J3 - PROJETS ETABLISSEMENT	139 541,99	6 560,00	3 398,81
6	Charges (transport/hébergement)	139 541,99	190 981,47	189 889,62
	Total chapitre N6 - VOYAGES SCOLAIRES	139 541,99	190 981,47	189 889,62
	Total des dépenses fonctionnement (section 1) (I)	4 863 947,73	5 488 285,30	5 136 156,30

pte	Intitulé	Dépenses nettes COFI 2011	Prévision de dépenses 2012	Dépenses nettes COFI 2012
531	Logiciels acquis ou sous traités	6 370,35	6 000,00	536,69
456	Installations générales, aménagements constructions affectées (Informatique)	123 314,14	20 000,00	11 204,23
457	Installations générales, aménagements constructions acquises (rénovation)	-	17 000,00	2 124,72
547	Matériels acquis	9 508,26	6 000,00	23 633,87
557	Outillages acquis	3 977,21	6 000,00	-
327	Matériel informatique	27 654,48	27 000,00	20 998,73
847	Mobilier acquis	13 177,77	15 000,00	8 621,11
314	Constructions sur sol d'autrui	1 321 845,74	1 060 000,00	460 673,53
	Total des dépenses en capital (section 2) (II)	1 505 847,95	1 157 000,00	527 792,88
	TOTAL GENERAL (I + II)	6 369 795,68	6 645 285,30	5 663 949,18

RESULTATS DE L'EXERCICE 2012

Total des produits du service général(706 à 777)	5 746 221,49 €	
Total des charges du service général (606 à 681)	4 942 828,51 €	
Résultat du service général	803 392,98 €	...(1)...
Total des produits du service spécial J2	- €	
Total des charges du service spécial J2	39,36 €	
Résultat du service spécial J2	39,36 €	...(2)...
Total des recettes en capital	16 245,16 €	
Total des dépenses en capital (sans rembt caution)	527 792,88 €	
Immobilisations sur Fonds propres	511 547,72 €	...(3)...
Dotations aux amortissements	80 200,20 €	...(4)...
Quote-part subv.investisist virée au résultat caution remboursée	30 069,23 €	-
Variation du Fonds de Roulement (1) + (2) + (3) +(4)	341 936,87 €	
<u>Détermination des réserves disponibles</u>		
C/10681 réserves du service général	4 533 164,51 €	
C/12.. résultat du service général	803 392,98 €	
réserves immobilisées	3 722 303,21 €	-
quote-part subv.investisist virée au résultat(777)	30 069,23 €	-
réserves service spécial J2	39,36 €	
résultat service spécial J2	39,36 €	-
Dépôts et cautionnements	100,00 €	
dotations aux amortissements	463 710,91 €	
Fonds de roulement de l'exercice	2 047 995,96 €	

Provisseur
Pascal MEYER
Secrétariat de direction
Sigrid RISPAL

Directeur des Services
Administratifs et Financier
Vanessa THIRION
Adjoint
Gilles KLEISER

CPE faisant fonction de
Provisseur Adjoint
François LECHEVALIER
Secrétariat
Elodie PEREZ 0,40 ETP

Directrice du Primaire
Catherine AUBERT
Secrétariat
Laurence HAHNER 0,61 ETP
Elodie PEREZ 0,12 ETP

Services Techniques
Informatique :
Marcus MINX
Maintenance :
Jörg WEGENER
Entretien :
Andréas KOBIELSKI
Accueil :
Agnès KAHLFUSS
Santé scolaire :
Véronique CHAMONIN

9 Assistantes Maternelle
15 agents d'entretien

Services Financiers
Secrétaire intendance
Karine DUVOIS
M.X
Ursula HARTWIG

Vie scolaire
Conseiller Principal d'Education :
Christophe LOPES
Assistante vie scolaire :
Cécile RAMOS

Surveillants
M. X 0,5 ETP
M. Y 0,5 ETP
Elodie PEREZ 0,38 ETP
Taina FOOS 0,5 ETP
Pause méridienne :
3,5 ETP en mini job

Service pédagogique
Premier degré :
44 professeurs des écoles
(36 ETP)
Second degré :
39 professeurs
(37 ETP)

1000 élèves